

Financial Transaction Services (FinTS) Dokument: Messages - Multibankfähige Geschäftsvorfälle	Version: 3.0	Kapitel: E
Kapitel: Data Dictionary Abschnitt: Fehler! Kein Text mit angegebener Formatvorlage im	Stand: 21.01.2009	Seite: 1

A.1.1 SEPA-Übertrag

A.1.1.1 Bestand der möglichen Empfängerkonten abrufen

Dieser Geschäftsvorfall liefert den aktuellen Bestand der möglichen Empfängerkonten, die zu einem bestimmten Kundenkonto beim Kreditinstitut hinterlegt sind.

Realisierung Bank: optional; verpflichtend, wenn der Geschäftsvorfall „SEPA-Übertrag“ angeboten wird.

Realisierung Kunde: optional; verpflichtend, wenn der Geschäftsvorfall „SEPA-Übertrag“ angeboten wird.

a) Kundenauftrag

◆ Format

Name: Bestand Empfängerkonten anfordern
 Typ: Segment
 Segmentart: Geschäftsvorfall
 Kennung: HKCUB
 Bezugssegment: -
 Version: 1
 Sender: Kunde

Nr.	Name	Version	Typ	Format	Länge	Status	Anzahl	Restriktionen
1	Segmentkopf	1	DEG			M	1	
2	Kontoverbindung international	1	DEG	kti	#	M	1	
3	Maximale Anzahl Einträge	1	DE	num	..4	O	1	
4	Aufsetzpunkt	1	DE	an	..35	C	1	

b) Kreditinstitutsrückmeldung

◆ Format

Name: Empfängerkontenbestand rückmelden
 Typ: Segment
 Segmentart: Geschäftsvorfall
 Kennung: HICUB
 Bezugssegment: -
 Version: 1
 Sender: Kunde

Nr.	Name	Version	Typ	Format	Länge	Status	Anzahl	Restriktionen
-----	------	---------	-----	--------	-------	--------	--------	---------------

Kapitel: E	Version: 3.0	Financial Transaction Services (FinTS) Dokument: Messages - Multibankfähige Geschäftsvorfälle
Seite: 2	Stand: 21.01.2009	Kapitel: Data Dictionary Abschnitt: Fehler! Kein Text mit angegebener Formatvorlage im

1	Segmentkopf	1	DEG			M	1	
2	Kontoverbindung international	1	DEG	kti	#	M	1	
3	Angaben zu Empfängerkonten	1	DEG			M	n	

◆ Ausgewählte Beispiele für RückmeldungsCodes

Der Code 3070 kann verwendet werden, um dem Kunden eine Bearbeitungs-Empfängernummer z.B. für Reklamationsfälle mitzuteilen. Die Empfängernummer wird dabei als Parameter des RückmeldungsCodes angegeben (s. [Formals]).

Code	Beispiel für Rückmeldungstext
0020	Auftrag ausgeführt
3010	Es liegen keine Empfängerkonten vor
9210	Keine gültige Kontoverbindung des Kunden

c) Bankparameterdaten

◆ Beschreibung

Geschäftsvorfallsspezifische Parameter existieren nicht.

◆ Format

Name: Empfängerkontenbestand Parameter
 Typ: Segment
 Segmentart: Geschäftsvorfall
 Kennung: HICUBS
 Bezugssegment: HKVVB
 Version: 1
 Sender: Kreditinstitut

Nr.	Name	Version	Typ	Format	Länge	Status	Anzahl	Restriktionen
1	Segmentkopf	1	DEG			M	1	
2	Maximale Anzahl Aufträge	1	DE	num	..3	M	1	
3	Anzahl Signaturen mindestens	1	DE	num	1	M	1	0, 1, 2, 3
4	Sicherheitsklasse	1	DE	code	1	M	1	0, 1, 2, 3, 4
5	Parameter Empfängerkontenbestand anfordern	1	DEG			M	1	

A.1.1.2 SEPA-Überweisung auf ein Empfängerkonto

Mit diesem Geschäftsvorfall können nur Überweisungen auf Konten getätigt werden, die auch im Empfängerkontenbestand aufgeführt werden.

Financial Transaction Services (FinTS) Dokument: Messages - Multibankfähige Geschäftsvorfälle	Version: 3.0	Kapitel: E
Kapitel: Data Dictionary Abschnitt: Fehler! Kein Text mit angegebener Formatvorlage im	Stand: 21.01.2009	Seite: 3



Vor der Überweisung auf ein Empfängerkonto hat eine Abholung des aktuellen Bestandes zu erfolgen, um sicherzustellen, dass der Kunde nur aktuell gültige Empfängerkonten verwendet. Nur so ist gewährleistet, dass zwischenzeitliche Änderungen auf anderem Wege (z.B. schriftlich oder per Selbstbedienungsterminal) auf Kundenseite berücksichtigt werden.

Realisierung Bank: optional

Realisierung Kunde: optional

a) Kundenauftrag

◆ Format

Name: SEPA-Überweisung auf ein Empfängerkonto

Typ: Segment

Segmentart: Geschäftsvorfall

Kennung: HKCUM

Bezugssegment: -

Version: 1

Sender: Kunde

Nr.	Name	Version	Typ	Format	Länge	Status	Anzahl	Restriktionen
1	Segmentkopf	1	DEG			M	1	
2	Kontoverbindung international	1	DEG	kti	#	M	1	
3	SEPA Descriptor	1	DE	an	..256	M	1	
4	SEPA pain message	1	DE	bin	..	M	1	

Belegungsrichtlinien

Kontoverbindung international

IBAN und BIC müssen der IBAN <IBAN> in DebtorAccount <DbtrAcct> bzw. der BIC <BIC> in DebtorAgent <DbtrAgt> entsprechen.

SEPA pain message

Erlaubtes „SEPA Überweisung Kunde-Bank“-Schema lt. HISPAS bzw. HICURS. Die Angaben im HICURS übersteuern dabei die allgemeinen Angaben des HISPAS.

Es dürfen nur IBAN und BIC in der IBAN <IBAN> in CreditorAccount <CdtrAcct> bzw. der BIC <BIC> in CreditorAgent <CdtrAgt> eingestellt werden, die den Werten für Empfängerkonten entsprechen, die mit dem Geschäftsvorfall „Bestand der Empfängerkonten abrufen“ als Empfängerkonten zurückgeliefert wurden.

In das Mussfeld RequestedExecutionDate <ReqdExctnDt> ist der 1999-01-01 einzustellen.

Kapitel:	E	Version:	3.0	Financial Transaction Services (FinTS) Dokument: Messages - Multibankfähige Geschäftsvorfälle
Seite:	4	Stand:	21.01.2009	Kapitel: Data Dictionary Abschnitt: Fehler! Kein Text mit angegebener Formatvorlage im



Für nicht terminierte Aufträge darf dem Kunden kein Eingabefeld zur Eingabe eines Termins angeboten werden.



Enthält das Feld RequestedExecutionDate <ReqdExctnDt> bei nicht terminierten Aufträgen einen anderen Wert als „1999-01-01“ so ist der Auftrag mit der Rückmeldung „9150 - Ausführungsdatum darf nicht belegt werden“ abzulehnen.

b) Kreditinstitutsrückmeldung

◆ Beschreibung

Es werden keine Datensegmente zurückgemeldet.

◆ Ausgewählte Beispiele für Rückmeldungs-codes

Der Code 3070 kann verwendet werden, um dem Kunden eine Bearbeitungs-Empfänger-Nummer z.B. für Reklamationsfälle mitzuteilen. Die Empfänger-Nummer wird dabei als Parameter des Rückmeldungs-codes angegeben (s. [Formals]).

Code	Beispiel für Rückmeldungstext
0010	Auftrag zur Ausführung vorgemerkt
3020	BIC veraltet. Die neue BIC lautet
3070	Auftrag wird unter Empfänger xxx verarbeitet
9150	Ausführungsdatum darf nicht belegt werden
9150	Identifikationsnr. darf nicht belegt werden
9210	Betrag zu groß für Überweisung
9210	Betrag muss größer als 0 sein
9210	Empfänger-IBAN ist kein Empfängerkonto
9210	Empfänger-IBAN existiert nicht
9210	Keine Berechtigung für dieses Konto
9210	Falscher Textschlüssel
9210	Keine gültige Kontoverbindung des Kunden
9210	BIC existiert nicht
9230	Unzureichendes Guthaben des Kontos

c) Bankparameterdaten

◆ Beschreibung

Geschäftsvorfallsspezifische Parameter existieren nicht.

◆ Format

Name: SEPA-Überweisung auf ein Empfängerkonto Parameter
 Typ: Segment
 Segmentart: Geschäftsvorfall
 Kennung: HICUMS
 Bezugssegment: HKVVB
 Version: 1

Financial Transaction Services (FinTS) Dokument: Messages - Multibankfähige Geschäftsvorfälle	Version: 3.0	Kapitel: E
Kapitel: Data Dictionary Abschnitt: Fehler! Kein Text mit angegebener Formatvorlage im	Stand: 21.01.2009	Seite: 5

Sender: Kreditinstitut

Nr.	Name	Version	Typ	Format	Länge	Status	Anzahl	Restriktionen
	Segmentkopf	1	DEG			M	1	
	Maximale Anzahl Aufträge	1	DE	num	..3	M	1	
	Anzahl Signaturen mindestens	1	DE	num	1	M	1	0, 1, 2, 3
	Sicherheitsklasse	1	DE	code	1	M	1	0, 1, 2, 3, 4
	Parameter SEPA-Überweisung auf ein Empfängerkonto	1	DEG			M	1	

Kapitel: E	Version: 3.0	Financial Transaction Services (FinTS) Dokument: Messages - Multibankfähige Geschäftsvorfälle
Seite: 6	Stand: 21.01.2009	Kapitel: Data Dictionary Abschnitt: Fehler! Kein Text mit angegebener Formatvorlage im

B. DATA DICTIONARY

Angaben zu Empfängerkonten

Angaben zum institutsverwalteten Auftrag.

Nr.	Name	Ver sion	Typ	For- mat	Län- ge	Sta- tus	An- zahl	Restriktionen
1	Kontoverbin- dung internatio- nal Empfänger	1	DEG	kti	#	M	1	
2	Name 1 Emp- fänger	1	DE	an	..35	C	1	M: falls Kontoverbindung im gleichen Institut O: sonst
3	Name 2 Emp- fänger	1	DE	an	..35	C	1	O: falls „Name Empfänger 1“ belegt N: sonst
4	Kontoart	1	DE	num	..2	O	1	
5	Kontoprodukt- bezeichnung	1	DE	an	..30	O	1	

Typ: DEG
Format:
Länge:
Version: 1

Kontoverbindung international Empfänger

Kontoverbindung des Überweisungsempfängers. Diese muss einem deut-
schen Kreditinstitut zugeordnet sein.

Typ: DEG
Format: kti
Länge: #
Version: 1

Name 1 Empfänger

Name des Empfängers.

Typ: DE
Format: an
Länge: ..35
Version: 1

Name 2 Empfänger

Zusätzliche Angabe zum Namen des Empfängers.

Financial Transaction Services (FinTS) Dokument: Messages - Multibankfähige Geschäftsvorfälle	Version: 3.0	Kapitel: E
Kapitel: Data Dictionary Abschnitt: Fehler! Kein Text mit angegebener Formatvorlage im	Stand: 21.01.2009	Seite: 7

Typ: DE
 Format: an
 Länge: ..35
 Version: 1

Parameter Empfängerkontenbestand anfordern

Auftragsspezifische Bankparameterdaten für den Geschäftsvorfall „Bestand der Empfängerkonten abrufen“.

Nr.	Name	Version	Typ	Format	Länge	Status	Anzahl	Restriktionen
1	Eingabe Anzahl Einträge erlaubt	1	DE	jn	#	M	1	

Typ: DEG
 Format:
 Länge:
 Version: 1

Parameter SEPA-Überweisung auf ein Empfängerkonto

Auftragsspezifische Bankparameterdaten für den Geschäftsvorfall „SEPA-Überweisung auf ein Empfängerkonto“.

Nr.	Name	Version	Typ	Format	Länge	Status	Anzahl	Restriktionen
1	Zulässige Purpose codes	1	DE	an	..4096	M	1	
2	Unterstützte SEPADatenformate	1	DE	an	..256	O	..9	

Typ: DEG
 Format:
 Länge:
 Version: 1

Zulässige Purpose codes

Purpose codes, die für die Ausführung der betreffenden sepa pain message zulässig sind. Die purpose codes werden ISO kodiert [DFÜ-Abkommen]. Die einzelnen Codes werden durch ein Semikolon voneinander getrennt.

Typ: DE
 Format: an
 Länge: ..4096
 Version: 1